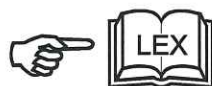


# Q beam

Ed. 0221



a brand name of

ELETTROMECCANICA DELTA S.p.A.  
Via Trieste, 132  
31030 Arcade (TV) - Italy  
Tel +39 0422 874068  
Fax +39 0422 874048  
www.delta-elektrogas.com  
www.elektrogas.com  
info@delta-elektrogas.com

Copyright © 2021  
All rights reserved

**GB**

## INFRARED ADAPTER FOR CFK SETTING

THIS USB ADAPTER SHALL BE USED TOGETHER WITH A COMPUTER EQUIPPED WITH USB PORT AND SOFTWARE QTOOLELEKTROGAS.

### PROCEDURE:

- 1 PRESS THE BUTTON TO PUT DEVICE IN MANUAL SHUTDOWN.
- 2 POINT AND KEEP QBEAM TOWARD THE DEVICE PUSH BUTTON AT A DISTANCE OF 30 TO 60 cm.

CFK PARAMETERS SHALL BE SELECTED IN ACCORDANCE WITH RULES IN FORCE. SOME PARAMETERS ARE PASSWORD PROTECTED.

**IT**

## ADATTATORE INFRAROSSO PER IMPOSTAZIONE CFK

QUESTO ADATTATORE USB DEVE ESSERE UTILIZZATO CON UN COMPUTER DOTATO DI PORTA USB E SOFTWARE QTOOLELEKTROGAS.

### PROCEDURA:

- 1 PREMERE IL PULSANTE FRONTALE PER METTERE IL DISPOSITIVO IN ARRESTO MANUALE.
- 2 PUNTARE E MANTENERE QBEAM VERSO IL PULSANTE DEL DISPOSITIVO AD UNA DISTANZA DA 30 A 60 cm.

I PARAMETRI DEL CFK VANNO SCELTI IN ACCORDO ALLA NORMATIVA IN VIGORE. ALCUNI PARAMETRI SONO PROTETTI DA PASSWORD.

**DE**

## INFRAROT-ADAPTER

DIESER USB-ADAPTER WIRD ZUSAMMEN MIT EINEM COMPUTER, DER MIT USB-ANSCHLUSS UND QTOOLELEKTROGAS SOFTWARE AUSGESTATTET IST, VERWENDET.

### VERFAHREN:

- 1 DRÜCKEN SIE DIE TASTE, UM DAS GERÄT IN MANUELLE ABSCHALTUNG ZU STELLEN.
- 2 RICHTEN SIE Q | BEAM IN EINEM ABSTAND VON 30 BIS 60 CM AUF DEN GERÄTETASTE.

WÄHLEN SIE DIE CFK-PARAMETER GEMÄSS DEN GELTENDEN REGELN AUS. EINIGE PARAMETER SIND PASSWORDGESCHÜTZT.

**FR**

## ADAPTATEUR INFRAROUGE

CET ADAPTATEUR USB PEUT ÊTRE UTILISÉ AVEC ORDINATEURS ÉQUIPÉS D'UN PORT USB AU MOYEN DU LOGICIEL QTOOLELEKTROGAS.

### PROCÉDURE:

- 1 PRESSER LE BOUTON POUR METTRE L'APPAREIL EN ARRET MANUEL.
- 2 POINTER ET MAINTENIR QBEAM VERS LE BOUTON-POUSOIR DE L'APPAREIL À UNE DISTANCE DE 30 À 60 CM.

LES PARAMÈTRES CFK SONT SÉLECTIONNÉS CONFORMÉMENT AUX RÈGLES EN VIGUEUR. CERTAINS PARAMÈTRES SONT PROTÉGÉS PAR PASSWORD.

**ES**

## ADAPTADOR DE INFRARROJOS PARA CONFIGURACIÓN DE CFK

ESTE ADAPTADOR USB SE DEBE UTILIZAR JUNTO CON UN ORDENADOR EQUIPADO CON PUERTA USB Y SOFTWARE QTOOLELEKTROGAS.

### PROCEDIMIENTO:

- 1 PULSE EL BOTÓN PARA PONER EL DISPOSITIVO EN APAGADO MANUAL.
- 2 APUNTE Y MANTENGA QBEAM HACIA EL BOTÓN DEL DISPOSITIVO A UNA DISTANCIA DE 30 A 60 cm.

LOS PARÁMETROS CFK DEBERÁN SELECCIONARSE DE ACUERDO CON LAS REGLAS VIGENTES. ALGUNOS PARÁMETROS ESTÁN PROTEGIDOS CON CONTRASEÑA DE SEGURIDAD.

**RU**

## АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ГОРЕЛОК

ДАННЫЙ АДАПТЕР USB ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ВМЕСТЕ С КОМПЬЮТЕРОМ, ОБОРУДОВАННЫМ ПОРТОМ USB И ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ QTOOLELEKTROGAS.

### ПРОЦЕДУРА:

- 1 НАЖМИТЕ КНОПКУ ДЛЯ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ УСТРОЙСТВА В НАЧАЛЬНОЕ СОСТОЯНИЕ "0".
- 2 НАПРАВЛЯЙТЕ И УДЕРЖИВАЙТЕ QBEAM К КНОПКУ УСТРОЙСТВА НА РАССТОЯНИИ ОТ 30 ДО 60 см.

ПАРАМЕТРЫ CFK ВЫБИРАЮТСЯ В СООТВЕТСТВИИ С ДЕЙСТВУЮЩИМИ ПРАВИЛАМИ. НЕКОТОРЫЕ ПАРАМЕТРЫ ЗАЩИЩЕНЫ ПАРОЛЕМ.

### PRODUCT DISPOSAL

THE DEVICE CONTAINS ELECTRONIC COMPONENTS AND CANNOT THEREFORE BE DISPOSED OF AS NORMAL HOUSEHOLD WASTE. FOR THE DISPOSAL PROCEDURE, PLEASE REFER TO THE LOCAL RULES IN FORCE FOR SPECIAL WASTE.

### SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

IL DISPOSITIVO CONTIENE COMPONENTI ELETTRONICI E NON PUÒ QUINDI ESSERE SMALTITO COME NORMALE RIFIUTO DOMESTICO. PER LA PROCEDURA DI SMALTIMENTO, FARE RIFERIMENTO ALLE NORMATIVE LOCALI IN VIGORE PER I RIFIUTI SPECIALI.

### PRODUKTENTSORGUNG

DAS GERÄT ENTHÄLT ELEKTRONISCHE BAUTEILE UND KANN DAHER NICHT ALS NORMALER HAUSMÜLL ENTSORGT WERDEN. FÜR DAS ENTSORGUNGSVERFAHREN BEACHTEN SIE BITTE DIE FÜR SONDERMÜLL GELTENDEN ÖRTLICHEN VORSCHRIFTEN.

### ÉLIMINATION DU PRODUIT

L'APPAREIL CONTIENT DES COMPOSANTS ÉLECTRONIQUES ET NE PEUT DONC PAS ÊTRE ÉLIMINÉ COMME UN DÉCHET MÉNAGER NORMAL. POUR LA PROCÉDURE D'ÉLIMINATION, VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER AUX RÈGLES LOCALES EN VIGUEUR POUR LES DÉCHETS SPÉCIAUX.

### ELIMINACIÓN DE PRODUCTO

EL DISPOSITIVO CONTIENE COMPONENTES ELECTRÓNICOS Y, POR LO TANTO, NO PUEDE ELIMINARSE COMO UN RESIDUO DOMÉSTICO NORMAL. PARA EL PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN, CONSULTE LAS NORMAS LOCALES VIGENTES PARA RESIDUOS ESPECIALES.

### УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА

УСТРОЙСТВО СОДЕРЖИТ ЭЛЕКТРОННЫЕ КОМПОНЕНТЫ И ПОЭТОМУ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ УТИЛИЗИРОВАНО КАК ОБЫЧНЫЕ БЫТОВЫЕ ОТХОДЫ. ОБРАТИТЕСЬ К МЕСТНЫМ ПРАВИЛАМ, ДЕЙСТВУЮЩИМ В ОТНОШЕНИИ СПЕЦИАЛЬНЫХ ОТХОДОВ.

Manufacturer reserves the right to update or make technical changes without prior notice.

Il costruttore si riserva la facoltà di apportare aggiornamenti o modifiche tecniche senza preavviso.

Technische Änderungen vorbehalten.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des mises à jour ou des modifications techniques sans avis préalable.

El fabricante se reserva el derecho de hacer cambios técnicos sin previo aviso.

Производитель оставляет за собой право совершенствовать и менять технические параметры без предварительного уведомления.